

Séquences verbales et multi-modales dans les interactions médiées

Mathias Broth
Université de Linköping
mathias.broth@liu.se

I. Introduction

- Décrire la façon dont les ressources verbales et visuelles peuvent être mobilisées pour l'organisation séquentielle d'interactions médiées.
- Exemples où celles-ci sont manifestement prises en compte par les participants.
- Données de deux lieux de travail particuliers: à l'opéra et à la télé
- Collaboration in “centres of coordination” (e.g. Suchman 1987; Goodwin & Goodwin 1996; Hindmarch & Heath 2000; Luff & Heath 2002; Broth 2009)
- Les séquences et les paires adjacentes: du verbal au multimodal
- Relations séquentielles; “context-renewing” vs “context-shaping” (Heritage 1984)
- Mais aussi: relations simultanées au sein de la séquence.

I. Introduction: La “découverte” de la séquence (Schegloff 1992)

It was during a long talking walk in the late winter of 1964 that Sacks mentioned to me a 'wild' possibility that had occurred to him. He had previously told me about a recurrent and much discussed practical problem faced by those who answered phone calls to the Suicide Prevention Center by suicidal persons or about them - the problem of getting the callers to give their names. Now he told me about one call he had seen/heard which began something like this:

A: This is Mr Smith, may I help you.

B: I can't hear you.

A: This is Mr Smith.

B: Smith.

After which Mr Smith goes on, without getting the caller's name. And later, when Mr Smith asks for the caller's name, the caller resists giving it. On the one hand, Sacks noted, it appears that if the name is not forthcoming at the start it may prove problematic to get. On the other hand, overt requests for it may be resisted. Then he remarked: Is it possible that the caller's declared problem in hearing is a methodical way of avoiding giving one's name in response to the other's having done so? Could talk be organized at that level of detail? And in so designed a manner?

-> le début de l'Analyse conversationnelle

- La conversation/le discours peut être étudiée en tant que telle. Non seulement en tant que trace secondaire de processus cognitifs non observables.
- Conversation en tant qu'action sociale
- Organisation séquentielle, la notion de "slot"
- Attitude analytique: Why this now?
- Attention to details
- Étudié à la base d'enregistrements d'interactions naturelles ("naturally occurring interaction")
- Données: conversations téléphoniques (ressource verbale; interaction médiée)

2. Communication via radio: la gestion d'une représentation à opéra

La documentation de l'activité

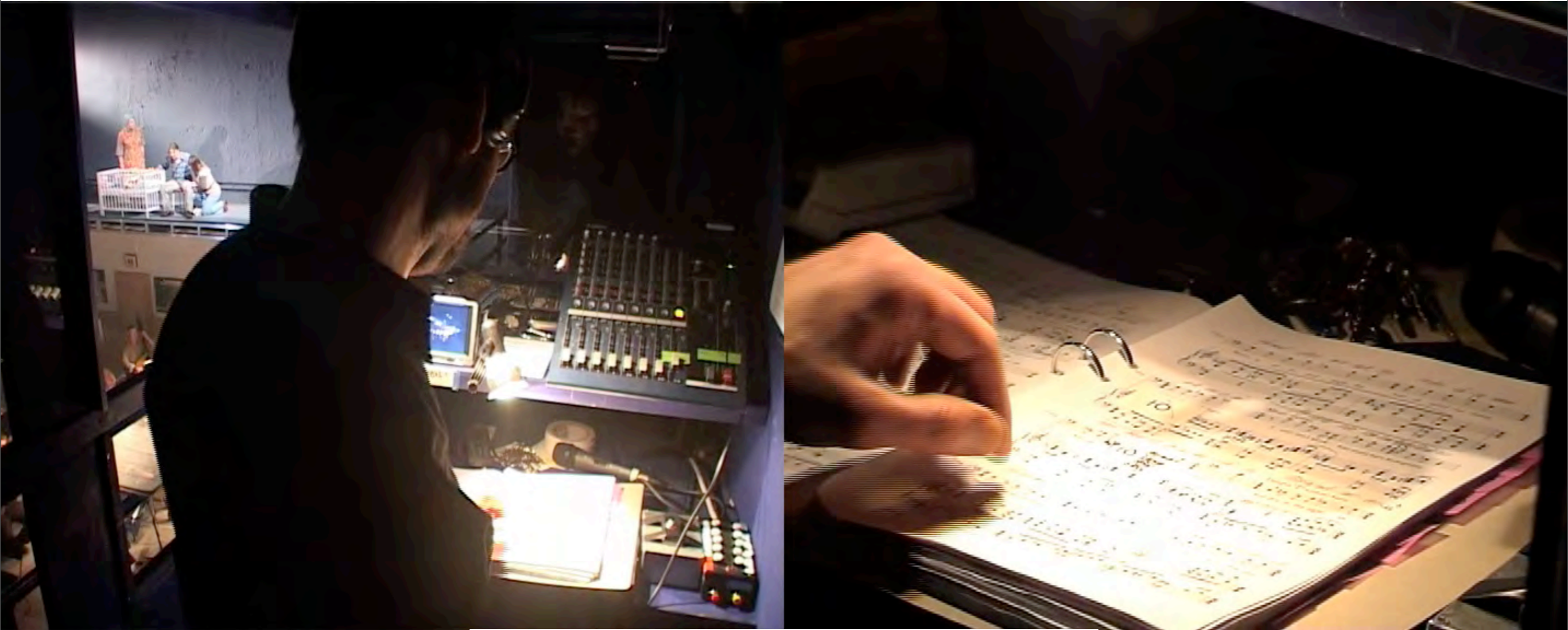
- Enregistrements du régisseur (inspecteur), March 2009.
- Deux caméras, une sur pied, l'autre portée à la main; l'audio puisé dans directement du dispositif de communication de l'équipe
- L'équipe se parle via radio. 2 canaux: 1 commun pour tout le monde; 1 privé pour le régisseur et son ingénieur lumière.
- Ressources visuelles du régisseur



2. Communication via radio: “gérer” le spectacle à l’opéra

- La communication se fait via la radio. Ressource verbale, exclusivement.
- “Prompting” des actions scéniques
- Le régisseur suit la progression de la représentation à l’aide d’une partition annotée. Arrivé à des “post-it”, il doit donner des instructions.
- Pour chaque action sur la scène, il y a normalement deux indications écrites, un avertissement et un feu vert. Arrivé à ces endroits, il s’adresse au(x) membre(s) pertinent(s) de l’équipe *via* la radio.
- Séquence totale pour chaque action scénique :
 - 1a avertissement + index de l’action pertinente - 1b réception d’avertissement
 - 2a index de l’action pertinente + feu vert - 2b action scénique.
- -> Deux paires adjacentes, où la première sert de pré-séquence pour la deuxième (cf. Schegloff 1968; 2007).

“Prompting” des actions scéniques



- 1 SM: varning tie;
- 2 LT: (0.2) j:äpp
- 3 SM: (7.9) tie, (0.5) nu,
- 4 LT: ((changes lighting))

“Prompting” des actions scéniques



- 1 SM: varning hundrafemton;
- 2 LT: (0.3) °japp°
- 3 SM: (2.2) °hundrafemton°, (2.3) nu.
- 4 LT: ((changes lighting))

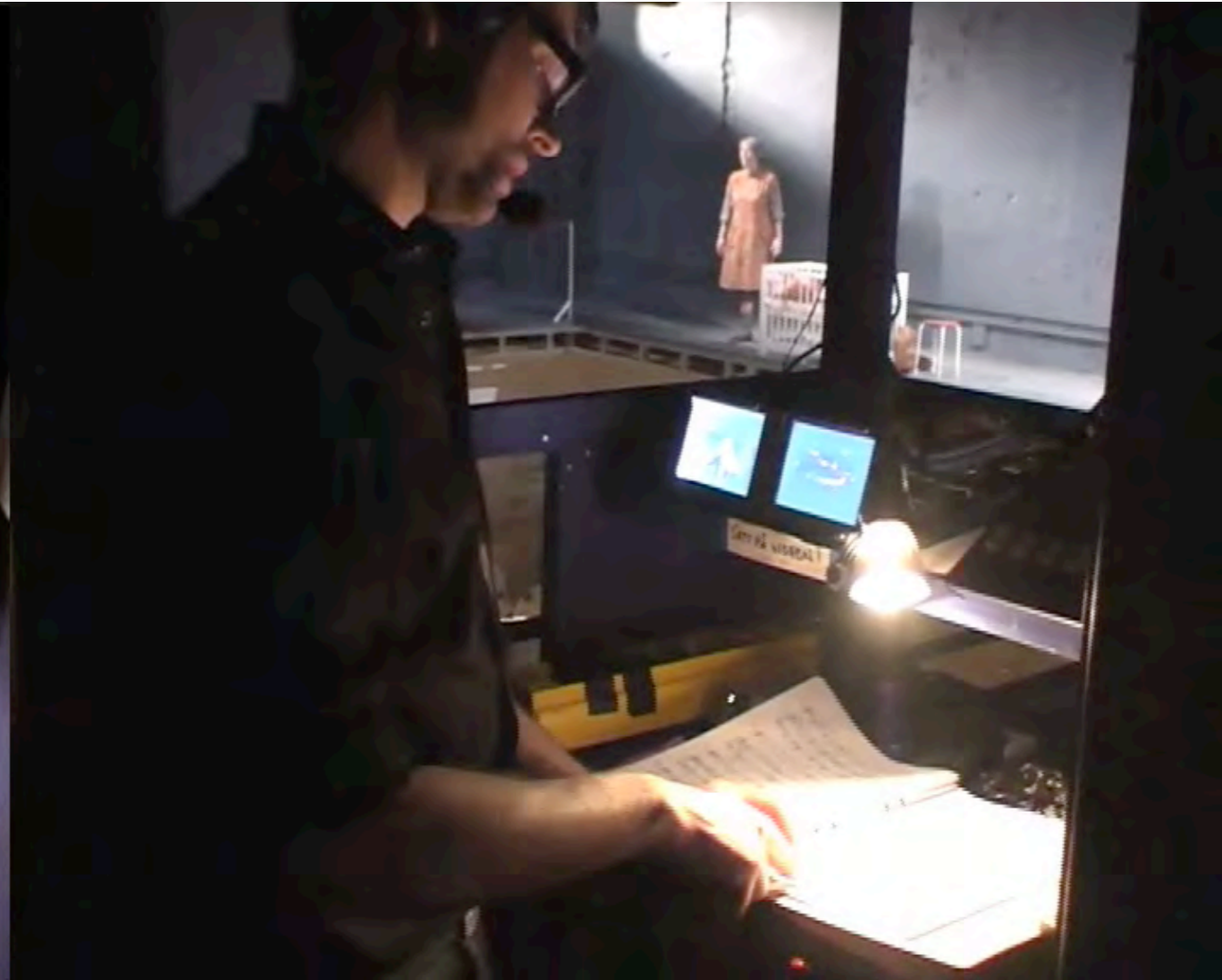
a. La paire “avertissement - réception”

- 1 SM: varning hundrafemton;
- 2 LT: (0.3) °japp°
- 3 SM: (2.2) °hundrafemton°, (2.3) nu.
- 4 LT: ((changes lighting))

- Pré-séquence à une séquence “directif - action scénique”
- *First pair part (FPP)*: “varning” + index d’action pertinente (numéro/description). Dans cet ordre. L’index de l’action pertinente identifie l’interlocuteur: numéro->lighting engineer, description-> autre participant.
- *Second pair part (SPP)*: “minimal response token”, réception accountable de l’avertissement.
- La séquence “avertissement - réception” se produit à des distances variables avant le directif. Ceci reflète à qui le stage manager parle et aussi ce qui sera fait.
- Cette séquence accomplit que le régisseur peut être sûr que le technicien pertinent est prêt à agir.

a. La paire “avertissement - réception”

Un cas déviant:



1 SM: (å) varning å bära möbler;
(3.1)
2 SM: ä ni me: Jan å Krister;
3 ST: (0.2) j:a?
4 SM: (0.3) °°bra°°

1 SM: *(and) warning to carry furniture;*
(3.1)
2 SM: *are you with me Jan and Krister;*
3 ST: *(0.2) y:ep?*
4 SM: *(0.3) °°good°°*

b. La paire “directif - action scénique”

1 SM: varning hundrafemton;
2 LT: (0.3) °japp°
3 SM: (2.2) °hundrafemton°, (2.3) nu.
4 LT: ((changes lighting))

- Doit être précédée par une séquence avertissement - réception, qui la projette
- FPP verbal et SPP non verbal
- FPP : “index d’action pertinente” + pause + “nu” (maintenant). Dans cet ordre-là.
- SPP : exécution de l’action scénique, sur le “nu”.
- Ceci accomplit une coordination très fine pour la production d’action scéniques par l’équipe.

3. Séquences médiatisées à ressources asymétriques: réalisation télévisuelle

La documentation de l'activité

Enregistrement: trois caméras + l'enregistrement de l'émission



3. Séquences médiatisées à ressources asymétriques: réalisation télévisuelle

- Radio (ressource verbale) vs vidéo (ressource visuelle)
- La régie peut parler, les cadreurs peuvent manipuler leurs caméras
- Paires adjacentes construites à ressources asymétriques
- *FPP: verbal + SPP visuel*
 - Directif - suivre la direction
 - Demande de confirmation - confirmation/non-confirmation
- *FPP: visuel + SPP verbal*
 - montrer visage - le nommer

FPP verbal + SPP visuel

- FPP: Directif
- SPP: Suivre l'instruction



Direction + suivre l'instruction

135. MM: { .HHHH de : redoubler, nos nos efforts : ? = }
to multiply our our efforts



((Continuous shot of camera 3, here and below))

136. Ca3: , _ , _ , _

137. Ca4:

138. Dir: {(0.2) euh:: .HHH je- JE SUIS SUR LA[QUATRE] , }=
ehm I I am on four

139. PA: { [(ils sont-)] }
they are

140. MM: { =euh : : : cet après-midi , on a été } : , =
ehm this afternoon, we went



141. Ca3:

142. Dir: { ber[TRAND t'es libre.] =mets-toi sur l'aut'}
Bertrand you're free cover the other

143. PA: { [presque parallè]les+ . = }
almost parallels

144. MM: =eh:: nous-mê{ : m e s + , /\ }
eh our-selves



145. Ca3:

146. Dir: {faut que je vous}=
I have to say it

FPP verbal + SPP visuel

- FPP: Demande de confirmation verbale
- SPP: Confirmation/rejet en manipulant la caméra



Demande de confirmation + confirmation

2 PA: (0.2) il y a du monde hein: [#(ouais)]
There's a lot of people, right (yeah)

3 Dir: [# ZVILI]:, C'EST LUI:, LÉONARD?
Zvili is that him, Léonard



4 Ca2:

5 Dir: (0 . 6) N~ (0 . 6) oké. (0 . 5) >parce qu'on<=
Okey because we

6 Dir: =les a PAS vus~N, VOYONS-LES UN peu:.
haven't seen them Let's have a look at them



7 Ca2:

8 PA: (.) OUAIS SI ON P<POUVAIT [FAIRE UN PETIT TOU:R+]
Yeah if we could do a little round

9 Dir: [HRRM (.) DONC euh]:- euh : : :\$: =
hrmm okey eh- eh
 ((\$ line 9=PA looks down))

FPP visuel + SPP verbal

- Suite de l'extrait précédent
- FPP: Montrer le visage d'un invité
- SPP: le nommer



Montrer le visage d'un invité + le nommer



10 Ca2:

11 Dir: =léonard, <P>to Z+i t[u as : : > ((\$ line 12=PA looks up, points))
Léonard you (you) have

12 PA:

[alors \$ÇA+Zc'est ratzON:, pZ-our léonAR:d+/\
Okey that is Ratzon for Léonard



13 Ca2:

14 Dir: {(0 . 4)ouais, ratzo}n, d'accoP<:[rdž (.) donc e]uh:::=
Yeah Ratzon okey so eh

15 PA:

{ ((waves index)) } [d' acco::rd ?]
okey

Bilan intermédiaire

- Le visuel et le verbal se configurent mutuellement
- Coordination très fine en cours de route
- FPP et SPP en cours simultanément
- Contrairement au verbal médié, où c'est un tour à la fois.

Plusieurs séquences en même temps: la pertinence d'un marquage du temps qui reste (réalisation télévisuelle)

- -30s avant la reprise d'antenne : moment important pour l'équipe
- Ce que cette annonce veut dire pratiquement parlant peut s'observer dans l'activité qui la suit.
- Plusieurs tâches à préparer au sein de l'équipe = plusieurs séquences parallèles.



1 PA: TRENTE SECON:DE+S.
Thirty seconds

2 Ca5: ..raises camera.....->

3 Dir: (0.7)(0.5) °>ah oui<, quand même°/.
Oh right is that so
dir ((at first invisible))..hand to lever.. ->

4 Ca5: -> . --wide angle shot studio--- ->>

5 PA: (0.3) ah quand mê:me, hein:\/.
yeah is that so right
dir -> ... --hand on lever----- ->>
dir ..raises head ->

6 TeA: (0.2) (°vous me direz x mag deux ou un/°)
(can you tell me tape one or two)
dir ->--looks at screens-----

7 PA: (0.2) hein:¿
What

8 PA: (0.2) >on ench[aîne avec le mag] deux:<.
We move on with tape two

9 TeA: [()]

10 PA: (1.8) tsk-

11 Dir: (0.6) je sors, >que je vais< sortir sur la ci:nq+.=
I will exit- that I will exit on camera five

12 PA: =VINGT [SECON:DE]S+ (.) [RENÉ : , PAREI:LLE,=]
Twenty seconds René same thing

13 TeA: [(°x x°)]

14 Dir: [>je sors< sur (la cinq).]
I will exit on (camera five)



1 PA: TRENTE SECON:DE+S.
Thirty seconds

2 Ca5: ..raises camera.....->

3 Dir: (0.7)(0.5) °>ah oui<, quand même°/.
Oh right is that so
dir ((at first invisible))..hand to lever.. ->

4 Ca5: -> . --wide angle shot studio--- ->>

5 PA: (0.3) ah quand mê:me, hein:\/.
yeah is that so right
dir -> ... --hand on lever----- ->>
dir ..raises head ->

6 TeA: (0.2) (°vous me direz x mag deux ou un/°)
(can you tell me tape one or two)
dir ->--looks at screens-----

7 PA: (0.2) hein:¿
What

8 PA: (0.2) >on ench[aîne avec le mag] deux:<.
We move on with tape two

9 TeA: [()]

10 PA: (1.8) tsk-

11 Dir: (0.6) je sors, >que je vais< sortir sur la ci:nq+.=
I will exit- that I will exit on camera five

12 PA: =VINGT [SECON:DE]S+ (.) [RENÉ : , PAREI:LLE,=]
Twenty seconds René same thing

13 TeA: [(°x x°)]

14 Dir: [>je sors< sur (la cinq).]
I will exit on (camera five)

1 PA: TRENTE SECON:DE+S.
Thirty seconds

2 Ca5: ..raises camera.....->

3 Dir: (0.7)(0.5) °>ah oui<, quand même°/.
Oh right is that so
dir ((at first invisible))..hand to lever.. ->

4 Ca5: -> . --wide angle shot studio--- ->>

5 PA: (0.3) ah quand mê:me, hein:\/.
yeah is that so right
dir -> ... --hand on lever----- ->>
dir ..raises head ->

6 TeA: (0.2) (°vous me direz x mag deux ou un/°)
(can you tell me tape one or two)
dir ->--looks at screens-----

7 PA: (0.2) hein:¿
What

8 PA: (0.2) >on ench[aîne avec le mag] deux:<.
We move on with tape two

9 TeA: [()]

10 PA: (1.8) tsk-

11 Dir: (0.6) je sors, >que je vais< sortir sur la ci:nq+.=
I will exit- that I will exit on camera five

12 PA: =VINGT [SECON:DE]S+ (.) [RENÉ : , PAREI:LLE,=]
Twenty seconds René same thing

13 TeA: [(°x x°)]

14 Dir: [>je sors< sur (la cinq).]
I will exit on (camera five)



4. Conclusions

- Séquences constituées dans des interactions médiées par la technologie dans deux lieux de travail très particuliers.
- Des paires adjacentes et des actions diverses: avertissements; réceptions; donner le feu vert; diriger; demander; proposer; nommer...
- Audio : un locuteur à la fois
- Audio + vidéo : deux actions en cours simultanément, configuration mutuelle/réflexive en temps réel d'une façon très fine.
- Différent par rapport aux ressources multi-modales en co-présence. Audio: restriction; vidéo: une ressource communicative particulière à la réalisation télévisuelle.

**Merci de votre
attention!**